



# Volantino - Prescrizioni relative ai risciacqui

## Forniture alternate di olio da riscaldamento e olio diesel

Il presente documento stabilisce le basi per forniture alternate di olio da riscaldamento e olio diesel. Precedenti istruzioni, in contraddizione con le prescrizioni illustrate qui di seguito, vengono soppresse.

### 1. Basi legali

L'articolo 91 dell'ordinanza sull'imposizione degli oli minerali (OIOm; RS 641.611) stabilisce quanto segue:

*Capoverso 1: È vietato mescolare olio da riscaldamento extra leggero e altri oli minerali trasportati in diversi compartimenti dello stesso veicolo.*

*Capoverso 2: All'atto del travaso sono tollerate le miscele con le quantità rimaste nelle condotte, nelle armature e nel tubo di travaso, o in una di queste parti, sempre che non ne derivi un vantaggio fiscale.*

*Capoverso 3: Se nelle condotte, nelle armature e nel tubo di travaso o in una di tali parti si trova dell'olio da riscaldamento extra leggero, bisognerà risciacquare le relative parti.*

### 2. Principi

Sulla base delle disposizioni citate, l'Ufficio federale della dogana e della sicurezza dei confini UDSC fissa i seguenti principi:

- la fornitura di merce «pulita» ha la priorità;
- se la fornitura di olio diesel non mescolato può essere garantita con installazioni o procedure tecniche, non è necessario risciacquare;
- se le relative installazioni o procedure tecniche non sono disponibili, all'atto del passaggio da olio da riscaldamento a olio diesel occorre effettuare il risciacquo;
- la quantità necessaria al risciacquo deve essere immessa in una cisterna per olio da riscaldamento;
- se è noto che la quantità necessaria al risciacquo contiene una quota biogena, occorre indicare tale quota (per B7 p. es. 7 %) sui rispettivi giustificativi;

## **Volantino | Forniture alternate di olio da riscaldamento e olio diesel**

- dà diritto alla restituzione unicamente la quota fossile della quantità necessaria al risciacquo risultante dal passaggio da olio da riscaldamento a olio diesel;
- i risciacqui di compensazione<sup>1</sup> sono espressamente vietati;
- anche prima della fornitura di un carico completo di olio diesel, dopo una fornitura di olio da riscaldamento occorre eseguire il risciacquo;
- non è né necessario né auspicabile effettuare il risciacquo anche all'atto del passaggio da olio diesel a olio da riscaldamento; in questi casi, l'intera quantità di olio diesel rimasta nel sistema, nelle armature e nel tubo di travaso deve essere consegnata con la successiva fornitura di olio da riscaldamento;
- le miscele dovute a problemi di risciacquo vengono punite; merce «non pulita» non è tollerata.

### **3. Spiegazioni**

In caso di forniture alternate di olio da riscaldamento e olio diesel dalla stessa autocisterna (cambiamento di prodotto) deve essere evitata la miscelatura dei due prodotti, sia perché altrimenti verrebbe venduto olio da riscaldamento all'aliquota dell'olio diesel e ne risulterebbe un vantaggio fiscale (vedi art. 91 cpv. 2 OIOM), sia perché alla clientela verrebbe fornito olio diesel contaminato.

Diversi equipaggiamenti e dispositivi tecnici, purché correttamente utilizzati, permettono di evitare miscele di prodotti all'atto del loro scarico. È compito del trasportatore/conducente contrattuale e/o del commerciante di oli minerali garantire il corretto impiego dei dispositivi tecnici e la fornitura di olio diesel non contaminato alla clientela. Ovviamente le miscele (o addirittura l'olio da riscaldamento puro) non devono essere immesse in cisterne per olio diesel.

Nel caso di una fornitura di olio diesel dopo una fornitura di olio da riscaldamento è obbligatorio effettuare il risciacquo anche se l'intero contenuto dell'autocisterna viene depositato presso un unico luogo di scarico. Ciò significa che la procedura di risciacquo non dipende dal quantitativo successivamente fornito, bensì serve ad evitare un vantaggio fiscale e ad assicurare la fornitura di merce «pulita» e non contaminata.

Chiunque non effettua il risciacquo o non lo esegue correttamente deve attendersi delle conseguenze (riscossione posticipata dell'imposta sugli oli minerali, procedure penali, assunzione dei costi aggiuntivi).

### **4. Restituzione della differenza dell'imposta sugli oli minerali gravante le quantità necessarie al risciacquo**

La restituzione dell'imposta sugli oli minerali gravante la quantità necessaria al risciacquo (differenza tra l'aliquota d'imposta dell'olio diesel e quella dell'olio da riscaldamento) può essere richiesta presso l'Ufficio federale della dogana e della sicurezza dei confini<sup>2</sup>. Occorre tener conto dei seguenti punti:

---

<sup>1</sup> Risciacqui di compensazione: dopo la fornitura di olio da riscaldamento e prima di quella di olio diesel viene effettuato un risciacquo. La quantità necessaria al risciacquo (miscela olio da riscaldamento/olio diesel) viene immessa in una cisterna per olio da riscaldamento. Il risciacquo deve avvenire anche dopo la fornitura di olio diesel e prima di quella di olio da riscaldamento. La quantità necessaria al risciacquo (miscela olio diesel/olio da riscaldamento) viene immessa in una cisterna per olio diesel. I due risciacqui quantitativamente si «compensano» a vicenda.

<sup>2</sup> Le domande di restituzione devono essere inviate al seguente indirizzo: Ufficio federale della dogana e della sicurezza dei confini UDSC, Tributi, Imposta sugli oli minerali, Taubenstrasse 16, 3003 Berna

## Volantino | Forniture alternate di olio da riscaldamento e olio diesel

- occorre effettuare in modo regolare i rilevamenti e archiviare i documenti giustificativi in ordine cronologico; per ogni autocisterna e ogni singolo giorno deve essere possibile risalire alle singole forniture e procedure di risciacquo; l'archiviazione dei bollettini di consegna e di quelli relativi al risciacquo in modo cronologico in base al veicolo, al contatore e alla numerazione progressiva ha dato buoni risultati; le verifiche da parte dei controllori aziendali possono pertanto essere effettuate in modo rapido e senza complicazioni; il dispendio di tempo rimane contenuto per tutti gli interessati;
- per il risciacquo viene utilizzato olio diesel; nei rispettivi giustificativi vanno quindi utilizzate le espressioni *diesel*, *olio diesel*, *Eco diesel* o denominazioni affini (ma non *olio da riscaldamento*);
- se è noto che la quantità necessaria al risciacquo contiene una quota biogena, occorre indicare tale quota (per B7 p. es. 7 %) sui rispettivi giustificativi;
- dà diritto alla restituzione unicamente la quota fossile della quantità necessaria al risciacquo risultante dal passaggio da olio da riscaldamento a olio diesel (per B7 p. es. 93 %);
- i giustificativi relativi al risciacquo devono essere visti, senza eccezioni, dal conducente/trasportatore;
- insieme alla domanda di restituzione della differenza dell'imposta sugli oli minerali occorre presentare i giustificativi originali relativi al risciacquo o copie; non si accettano fotocopie;
- il lavoro dell'UDSC viene semplificato se nella lettera d'accompagnamento vengono indicati il periodo e il quantitativo totale di tutti i giustificativi per il risciacquo (numero di litri);
- gli importi inferiori a 100 franchi non vengono restituiti; i giustificativi relativi al risciacquo devono quindi essere consegnati tutti insieme, di regola ogni tre mesi, ma al minimo una volta all'anno.

### 5. Entrata in vigore

Le presenti disposizioni sono entrate in vigore nel marzo 2008. L'obbligo di eseguire il risciacquo anche prima della fornitura di un carico completo di olio diesel (vedi punto 2 «Principi», terzultimo elemento della lista) vige dal 1° aprile 2008.

Dal 1° luglio 2015, se è noto che la quantità necessaria al risciacquo contiene una **quota biogena**, occorre indicare tale quota (per B7 p. es. 7 %) sui rispettivi giustificativi. Qualora non si sappia invece se l'olio diesel utilizzato per i risciacqui contiene o meno quote biogene, nella domanda di restituzione occorre apporre la seguente annotazione: «*Non siamo stati in grado di stabilire se l'olio diesel contiene quote biogene*». In questi casi si parte dal presupposto che l'olio diesel **non** ha simili quote.

\*\*\*\*\*